

Raudteealased rakendused. Rööbastee. Pöörmed ja ristmed. Osa 9: Pöörmerajatised KONSOLIDEERITUD TEKST

Railway applications - Track - Switches and crossings - Part 9: Layouts CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 13232-9:2006+A1:2011 sisaldab Euroopa standardi EN 13232-9:2006+A1:2011 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.10.2011 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 19.10.2011.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 13232-9:2006+A1:2011 consists of the English text of the European standard EN 13232-9:2006+A1:2011.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.10.2011 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 19.10.2011.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 93.100

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

Railway applications - Track - Switches and crossings - Part 9: Layouts

Applications ferroviaires - Voie - Appareils de voie - Partie
9: Ensemble de l'appareil

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen -
Teil 9: Weichenanlagen

This European Standard was approved by CEN on 13 February 2006 and includes Amendment 1 approved by CEN on 13 September 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.





EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions.....	7
4 General design process	11
4.1 General process.....	11
4.2 Design step details	12
4.3 Practical use of the design process	12
5 General design (design step 1)	14
5.1 Track layout.....	14
5.2 Geometrical design.....	14
5.2.1 Inputs	14
5.2.2 Rules	14
5.2.3 Geometry plan.....	14
5.3 Wheel rail interaction.....	15
5.3.1 Inputs	15
5.3.2 Rules	15
5.3.3 Output	23
6 Main constructional design (step 2)	43
6.1 Inputs	43
6.2 Structural requirements	44
6.2.1 General.....	44
6.2.2 General requirements.....	44
6.2.3 Specific requirements	44
6.2.4 Other requirements.....	46
6.3 Actuation, locking and detection design.....	47
6.4 Output – main construction documents.....	47
6.4.1 Geometry	47
6.4.2 Guidance.....	47
6.4.3 Actuation	47
6.4.4 Constructional.....	48
6.4.5 Information lists	48
7 Detailed component design (step 3)	48
7.1 Switches	48
7.2 Crossings	48
7.3 Expansion devices.....	48
7.4 Other components	49
7.5 Output – assembly documents	49
7.5.1 Main assembly documents	49
7.5.2 Optional documents	51
8 Acceptance (step 4).....	51
8.1 Inputs	51
8.1.1 Documents and plans.....	51
8.1.2 Limits of supply	51
8.2 Acceptance testing	51
8.2.1 Components acceptance	51
8.2.2 Layout assembly acceptance	52
8.3 Outputs	56
8.3.1 Documents	56
8.3.2 Traceability	56

8.3.3	Markings	56
Annex A	(informative) Design criteria	57
A.1	Geometry design	57
A.2	Wheel rail interaction	59
A.3	Actuation, locking and detection conformity	61
A.4	Switch design	63
A.5	Crossing design (with fixed parts)	65
A.6	Crossing design (with moveable parts)	67
A.7	Expansion devices	69
Annex B	(informative) Layout acceptance form	70
B.1	Justification	70
B.2	Example of layout acceptance form	71
Annex C	(informative) Functional and safety dimensions, practically used by different European Networks	73
Annex D	(normative) Maximum angle of attack in obtuse crossings	74
Annex ZA	(informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC 	76
Bibliography		79

Foreword

This document (EN 13232-9:2006+A1:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2012.

A1 This document has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. **A1**

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2011-09-13.

This document supersedes EN 13232-9:2006.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This series of standards "Railway applications — Track — Switches and crossings" covers the design and quality of switches and crossings in flat bottom rails. The list of parts is as follows:

- *Part 1 : Definitions*
- *Part 2 : Requirements for geometric design*
- *Part 3 : Requirements for wheel/rail interaction*
- *Part 4 : Actuation, locking and detection*
- *Part 5 : Switches*
- *Part 6 : Fixed common and obtuse crossings*
- *Part 7 : Crossings with moveable parts*
- *Part 8 : Expansion devices*
- *Part 9 : Layouts*

Part 1 contains terminology used throughout all parts of the standard.

Parts 2 to 4 contain basic design guides and are applicable to all switch and crossing assemblies.

Parts 5 to 8 deal with particular types of equipment, including their tolerances. These use parts 1 to 4 as a basis.

Part 9 defines the functional and geometrical dimensions and tolerances for layout assembly.

The following terms are used within to define the parties involved in using the EN as the technical basis for a transaction:

CUSTOMER The operator or user of the equipment, or the purchaser of the equipment on the user's behalf.

SUPPLIER The body responsible for the use of the EN in response to the customer's requirements.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

The scope of this part is:

- to describe the design process of switches and crossings, and the use of the other parts of this standard;
- to define the main criteria to be taken into account during the design of the layout, including the safety and functional dimensions as well as geometrical and material aspects;
- to define the main criteria to be verified during the design approval;
- to define the geometrical and non-geometrical acceptance criteria for inspection of layouts assembled both in the fabrication plant and at track site in case of layouts that are delivered non or partially assembled or in a “kit” form;
- to determine the limits of supply;
- to define the minimum requirements for traceability.

This European Standard applies only to layouts that are assembled in the manufacturing plant or that are assembled for the first time at trackside.

Other aspects such as installation and maintenance also influence performance; these are not considered as part of this European Standard.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13145, *Railway applications — Track — Wood sleepers and bearers*

EN 13230-4, *Railway applications — Track — Concrete sleepers and bearers — Part 4: Prestressed bearers for switches and crossings*

EN 13232-2, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 2: Requirements for geometric design*

EN 13232-3, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 3: Requirements for wheel/rail interaction*

EN 13232-4, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 4: Actuation, locking and detection*

EN 13232-5, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 5: Switches*

EN 13232-6, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 6: Fixed common and obtuse crossings*

EN 13232-7, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 7: Crossings with moveable parts*

prEN 13232-8, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 8: Expansion devices*

EN 13481 (all parts), *Railway applications — Track — Performance requirements for fastening systems*

EN 13674-1, *Railway applications — Track — Rail — Part 1: Vignole railway rails 46 kg/m and above*

EN 13674-2, *Railway applications — Track — Rail — Part 2: Switch and crossing rails used in conjunction with Vignole railway rails 46 kg/m and above*

EN 13674-3, *Railway applications — Track — Rail — Part 3: Check rails*

EN 13674-4, *Railway applications — Track — Rail — Part 4: Vignole railway rails from 27 kg/m to, but excluding 46 kg/m*

EN 13715, *Railway applications — Wheelsets and bogies — Wheels — Tread profile*

prEN 13803-2, *Railway applications — Track alignment design parameters — Track gauges 1 435 mm and wider — Part 2: Switches and crossings and comparable alignment design situations with abrupt changes of curvature*

prEN 14730 (all parts), *Railway applications — Track — Aluminothermic welding of rails*

UIC 505-1, *Railway transport stock — Rolling stock construction gauge*

UIC 505-4, *Effects of the application of the kinematic gauges defined in the 505 series of leaflets on the positioning of structures in relation to the tracks and of the tracks in relation to each other*

UIC 510-2, *Trailing stock — Conditions concerning the use of wheels of various diameters with running gear of different types*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply.

3.1

guiding force Y

lateral force, acting parallel to the running surface, between the wheel and the relevant track component (usually a rail)

3.2

wheel load Q

force, acting perpendicular to the running surface, between the wheel on one hand and the relevant track component (rail)

3.3

contact angle γ_A

angle of the contact plane, measured at the contact point A between the wheel and the track component. In the case of a two-point contact, the one nearest the wheel flange will be considered.